

.....

**TRANSLATED QUOTE FROM
INDIGENOUS LANGUAGES OF MANITOBA INC.**

English

Our people have a right to their language and to be connected to their cultures, and just as the calls to make language a priority have remained loud and strong, we are finally moving to build sustainable immersion environments that focus on the development of language speakers.

This funding will give us the opportunity to balance the scales to build long-term capacity and to genuinely make an impact when it comes to the survival of our languages, while paving a path of acceptance and opportunity for our children and future generations.

Michif

Nutr moond ayawak li drway por leu Laang pi chi shakaamochik avek leu Culture, pi sikom La Laang shooki- niikaan nashtawak, piyish kimashchiinaan aan avaan, nutr Laang sartaen chi ashtek importaen pi ki ooshihaayakohk li moond la laang chi piikishkwechik.

La larzhaan awa ka miyihihkonaan la shaans chi kishkinamaakeyahk mishwee, maywaat sartaen wiiya nutr Laang chi pashpiitaayahk por nutr zanfaaninaan pi li moond li taan ki vaen.

Anishininimowin

Kitanishininiiminaanak miinaawak ci otishikiishwewiniwaac miina ci winci sakishiniwaac otinaatisiwiniwaank, miina kaa ishi soonki miina mashkawi kanooci kaatek ci niikaanencikaatek ishikiishwe win, mii payash eni onacikaatek kape ke moci ishikiishwaaniwank kikinwahamaa kewinink ci anokaanintwaa otishikiishwek.

Wahawe shooniyaa kika miinikomin mino sewin ci onci onatoyak waahsa niikaan kashkihowin miina tepwe naanta ciishisa cikaatek kitishi kiishwewininaanan kenon ci pimaatakin, mekwaac eyinamociketa mawintwaa ci otaapinamiwaac miina e ta wisenik apinonciishishak miina keni pimaatisiwaac niikaan.

Ininimowin

Nitininiminánik ókik ayáwak anihí omínikowisiniwáw nanátok é isi píkiskwániwak éko ta tápitawi kiskénitamonániwaki nistom pimáçihona, éko ká isi ayamitotak óki nanátok píkiskwéwina é natawénitákoki ta tápitawi ápataki éko níkánastániwaki pimátisiwinik isi, éko nítati máci isícikáténán óma ékwani ité nanátok ké ayániwak ta paminakik éko ta pimipanitácik anihí ité kéki mámawi itotécik ta natawi natatawácik ta kiskinawámakocik aniki nanátok kawitéyátis Ininíwi opíkiskwéwak.

Dakota

Oyate unkitawapi, wichokhan kin nakun iapi hena iyowaza pi. Hena chinpi nakun he ho taninyan eyapi, heun wanna de tokatakiya taku washte unkaghapte. Hena tokatakiya tuwe Dakota iwohdakapi echeda chinpi hena tukted owayawa unkaghapte.

Mazaska unyuhapi dena he tehan tokatakiya ounkiyapte heched ota unspe pte nakun tokatakiya dakod iapi hechedeke ake iyaye kte. Tokatakiya shicheche pi nakun wichoichaghe unkichipatanpi kte heche.